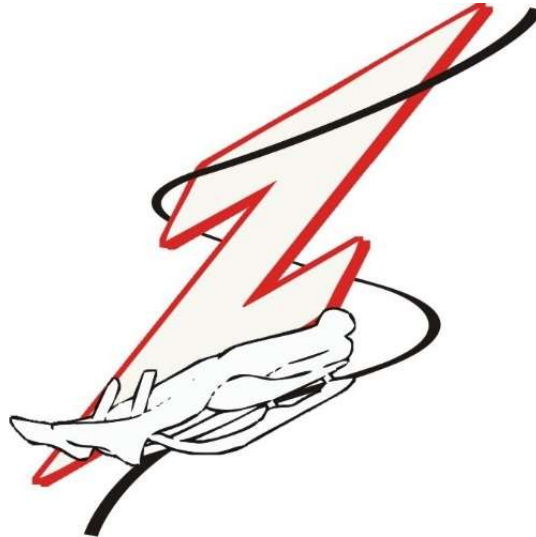




Ausschreibung
Invitation



41. Internationaler FIL-Sommercup
Zwickau
Germany / Sachsen

11.05.2023 - 14.05.2023



Veranstalter/ <i>Sanctioning body:</i>	Internationaler Rodelverband (FIL) <i>International Luge Federation (FIL)</i>
Ausrichter/ <i>Organizer:</i>	Eisenbahnersportverein (ESV) Lokomotive Zwickau e.V.
Durchführung/ <i>Local Organizer:</i>	Lok Zwickau Abteilung Rodeln
Repräsentantin der FIL/ <i>FIL Representative:</i>	Maria-Luise Rainer (ITA)
Präsident der Jury/ <i>President of Jury:</i>	Wird noch bekannt gegeben <i>To be announced</i>
Mitglieder der Jury/ <i>Jury members:</i>	Wird noch bekannt gegeben <i>To be announced</i>
Schlittentechniker <i>Sled technician:</i>	Dany Reinhold (GER)
Gesamtleitung/ <i>Overall management:</i>	Sören Schmiedl (GER) 00 49 – 1 73 – 7 38 24 66 Aline Hobler (GER) 00 49 – 1 78 – 8 57 93 14
Rennleiter/ <i>Race Director:</i>	Frank Müller (GER) 00 49 – 1 71 – 42 37 23 5
Pressechef/ <i>Chief of Press:</i>	Andrè Hederer (GER) 00 49 – 1 63 – 2 92 46 11
Medizinischer Dienst/ <i>Medical service:</i>	Wird noch bekannt gegeben <i>To be announced</i>



Meldeschluss/ <i>Closing date:</i>	23. April 2023 / April 23th 2023 Der Meldetermin ist unbedingt einzuhalten. / <i>Please observe registration date.</i>
Nennungen/ <i>Registration:</i>	Bitte Anreisetag- und Zeit angeben. / <i>Please submit date/time of arrival.</i> Bitte T-Shirt-Größe der Sportler und Betreuer angeben. / <i>Please submit t-shirt-sizes of athletes and staff.</i>
Nenngeld/ <i>Entry fees:</i>	Meldeadresse / adress for registration: rodeln@lok-zwickau.de € 10,- pro Einsitzer / € 10,- per single € 15,- Mannschaft / € 15,- per Team
Versicherungsschutz/ <i>Insurance:</i>	Eine Unfallversicherung ist für jeden Teilnehmer Pflicht. Das Organisationsbüro übernimmt keine Haftung. Mit der Meldung bestätigt der Nationalverband diese Versicherung. <i>It's up to the athletes to take out an accident insurance which is compulsory. The organizers accept no responsibility on no account.</i>
Rennstrecke/ <i>Race track:</i>	Rodelbahn Zwickau im Westsachsenstadion Geinitzstraße 22 D-08056 Zwickau
Starthöhen/ <i>Start heights:</i>	Alle Altersklassen vom Startbock/ <i>All age groups from the starting block</i>
Schlitten/ <i>Sledges:</i>	Germi-Schlitten "Tausendfüßler" mit Sitzmatte (keine Sitzschale, Geräte werden vom Veranstalter gestellt) / <i>Germi-sledges „Centipede“ with sling seat (no pod seat, provided by the operator)</i>
Preise/ <i>Prizes:</i>	Ehrenpreise Plätze 1- 6. <i>Honorary awards for rank 1 to 6.</i> Urkunden für alle Teilnehmer*innen <i>Every athlete gets a certificate</i>
Unterkunft Reservierung/ <i>Accommodation reservation:</i>	Buchung für internationale Verbände / Vereine über den Gesamtleiter bis 31.03.2023 möglich. Hierfür benötigen wir die Anzahl der SportlerInnen und Betreuer. Nach dem Stichtag können nur noch Übernachtungsvorschläge unterbreitet werden./ <i>Reservations for international teams via event management until March 31st 2023. Please provide the current number of athletes and staff. After March 31st only accommodation suggestions can be provided by event management.</i>
Regelung Gewichtsausgleich / <i>Regulation for weight equalization:</i>	Gewichtsausgleich ist nicht erlaubt. <i>Weight equalization is prohibited.</i>



Teilnehmer/
Athlets:

Jugend / Youth C m/w bis Jahrgang / up to age group 2010
Jugend / Youth B m/w Jahrgang / age group 2010/2009
Jugend / Youth A m/w Jahrgang / age group 2008/2007/2006/2005
Junioren / Juniors m/w Jahrgang / age group 2004/2003/2002
Damen, Herren / Women, Men Jahrgang ab / age group from 2001
Seniorinnen, Senioren / Seniors Jahrgang ab / age group from 1991
Mannschaft / Team 4 Athleten, davon min. 2 weiblich /
4 athletes, min. 2 female

Zeitplan/Schedule

Donnerstag / Thursday,
11.05.2023

09:00 Uhr Training

Freitag / Friday,
12.05.2023

09:00 Uhr Training, Startwettkampf/
9:00 a.m. training, Start competition

19:00 Uhr Auslosung
7:00 pm draw

Samstag / Saturday,
13.05.2023

09:00 Uhr 1 Trainingslauf, 2 Rennläufe
FIL – Sommercup Jugend C/B /
9.00 a.m. 1 training run, 2 competition runs Youth C/B
13:00 Uhr 1 Trainingslauf, 2 Rennläufe
FIL – Sommercup Jugend A, Junioren, Damen, Herren, Seniorinnen
und Senioren
1:00 p.m. 1 training run, 2 competition runs Youth A, Juniors, Women,
Men, Seniors

Siegerehrung: Nach den Rennläufen /
Award Ceremony: After the runs

18:30 Uhr Lustiges Abendprogramm
18:30 pm Funny evening event

Sonntag / Sunday,
14.05.2023

09:00 Uhr / 9:00 a.m.
2 Rennläufe Ländervergleich um den „Pokal der
Oberbürgermeisterin der Stadt Zwickau“ /
2 runs nations competition „Cup of the mayor of Zwickau“

2 Rennläufe Mannschaftsbewerb /
2 runs team competition

Stand: 13.12.22 Änderungen vorbehalten / Subject to change

